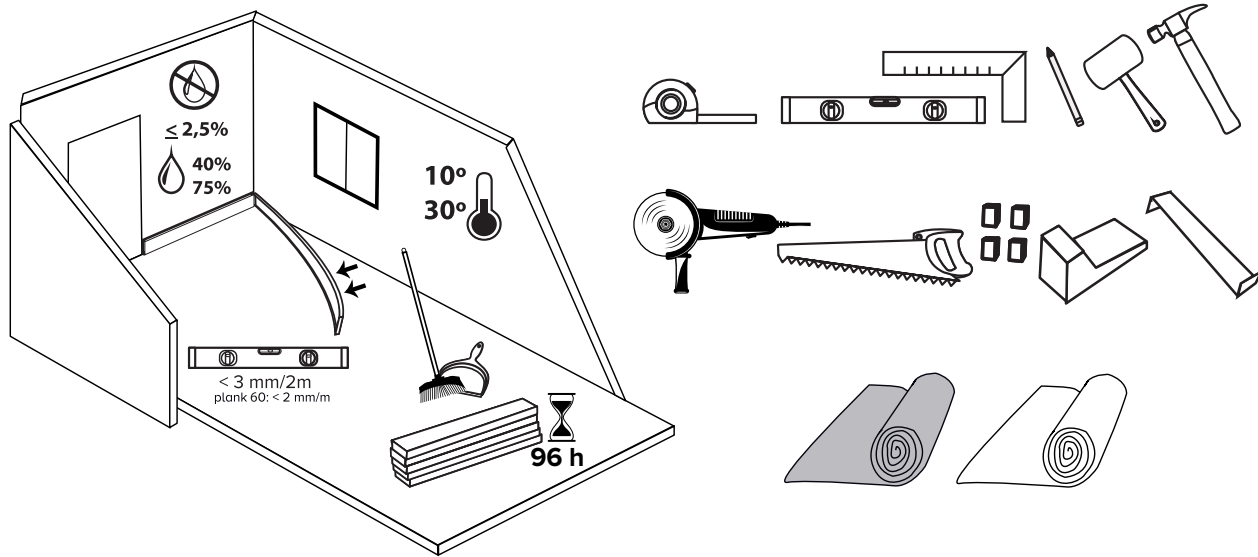


INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SUELO LAMINADO
LAMINATE FLOORING INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO PAVIMENTO LAMINADO

Preparación - Antes de la instalación / Preparation - Before installation / Preparação - Antes de instalar



Condiciones ambientales de aclimatación del suelo laminado:

- Temperatura: entre 10 y 30°C
- Humedad relativa: entre 40-75%
- Periodo de aclimatación: mínimo 96 horas.

Forma de aclimatación: se han de colocar las cajas cerradas sobre rastreles o similares, que lo separen del contacto con el suelo y se mantengan planas y horizontales. También ha de estar separada de las paredes y de focos de calor.

Condiciones del suelo base y paredes antes de instalar suelo laminado:

- Ha de estar limpio de restos de obras, piedrecitas, etc.
- Humedad en caso de solera de hormigón $\leq 1,5\%$
- La planitud del suelo ha de ser $< 3\text{mm}$ cada 2 m
- Se ha de retirar el rodapié original
- No instalar el suelo con las paredes húmedas ($\leq 2,5\%$)

Environmental conditions for laminate flooring acclimation:

- Temperature: between 10 and 30 °C
- Relative humidity: between 40% and 75%
- Acclimation period: minimum 96 hours

Acclimation method: the boxes must be placed closed on battens or similar supports, keeping them raised off the floor and laid flat and level. They must also be kept away from walls and heat sources.

Subfloor and wall conditions before installing laminate flooring:

- Must be clean and free of construction debris, small stones, etc.
- Moisture content, in the case of a concrete subfloor, $\leq 1,5\%$
- Floor flatness must be $< 3\text{ mm}$ over 2 m
- The original skirting board must be removed
- Do not install the flooring if the walls are damp ($\leq 2,5\%$)

Condições ambientais de aclimação do pavimento laminado:

- Temperatura: entre 10 e 30 °C
- Humidade relativa: entre 40% e 75%
- Período de aclimação: mínimo de 96 horas

Forma de aclimação: as caixas devem ser colocadas fechadas sobre barrotes ou elementos semelhantes, de modo a evitar o contacto directo com o chão, mantendo-se planas e horizontais. Devem também estar afastadas das paredes e de fontes de calor.

Condições do piso base e das paredes antes da instalação do pavimento laminado:

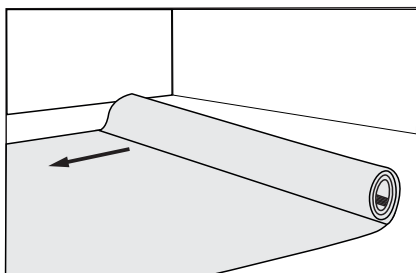
- Deve estar limpo de resíduos de obra, pedrinhas, etc.
- Humidade, no caso de betonilha de betão, $\leq 1,5\%$
- A planicidade do piso deve ser $< 3\text{ mm}$ a cada 2 m
- O rodapé original deve ser removido
- Não instalar o pavimento com as paredes húmidas ($\leq 2,5\%$)

Es un suelo flotante, por lo que debe dejar el suficiente espacio en todo el perímetro, para permitir su expansión y contracción. No se puede pegar, clavar, ni atornillar nada a la superficie. Si tiene pilares u otras zonas en las que se debe instalar el suelo alrededor, es importante que también deje un espacio en su perímetro, para que el material pueda expandir y contraer libremente. Rellene los huecos dejados para la expansión del material, que estén en contacto con áreas de mucha humedad, con silicona flexible. Retire siempre antes del montaje, cualquier rastro de agua o humedad que haya en la superficie.

This is a floating floor, so make sure to leave sufficient space around the entire perimeter to allow for expansion and contraction. Do not glue, nail, or screw anything to the surface.

If there are pillars or other obstacles around which the floor must be installed, leave a gap around them as well to allow the material to expand and contract freely. Fill any expansion gaps in areas exposed to high moisture with flexible silicone. Always ensure the surface is completely dry and free of water or moisture before installation.

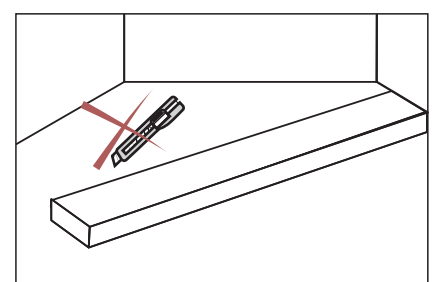
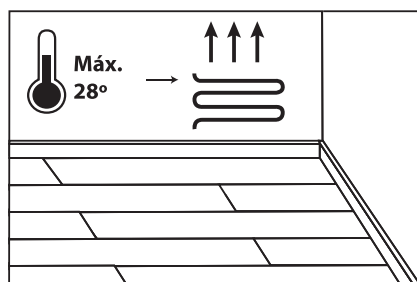
É um pavimento flutuante, pelo que deve deixar espaço suficiente em todo o perímetro, para permitir a sua expansão e contração. Não se pode colar, pregar nem aparafusar nada à superfície. Se tiver pilares ou outras zonas em que o pavimento deva ser instalado à volta, é importante deixar também um espaço no seu perímetro, para que o material possa expandir-se e contrair-se livremente. Preencha os espaços deixados para a expansão do material, que estejam em contacto com áreas de muita humidade, com silicone flexível. Remova sempre antes da montagem qualquer vestígio de água ou humidade que exista na superfície.



Retirar alfombra, parquet, suelos de madera, suelos laminados, moquetas, suelos de vinilo.

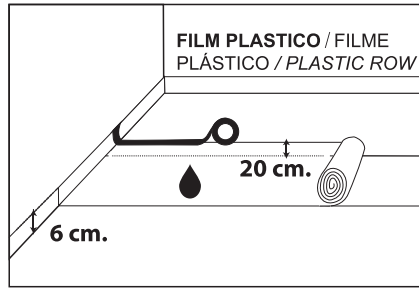
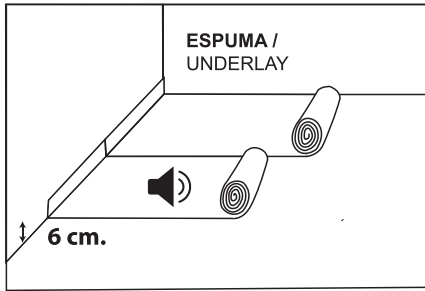
Remove carpet, parquet, wooden floors, laminate flooring, fitted carpets, vinyl flooring.

Remova alcatifas, parquet, pisos de madeira, pisos laminados, tapetes e pisos de vinil.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SUELO LAMINADO
LAMINATE FLOORING INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO PAVIMENTO LAMINADO

Instalación / Installation / Instalação

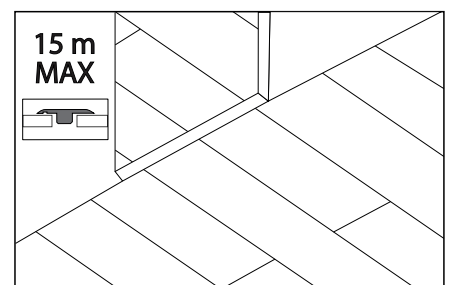
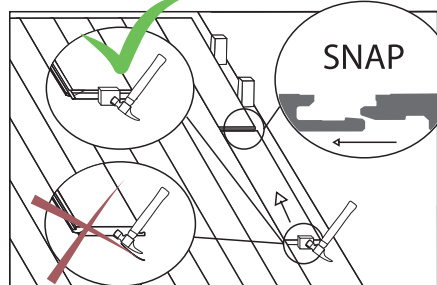
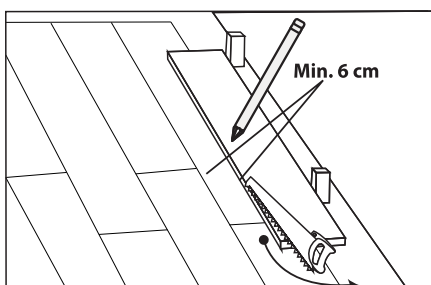
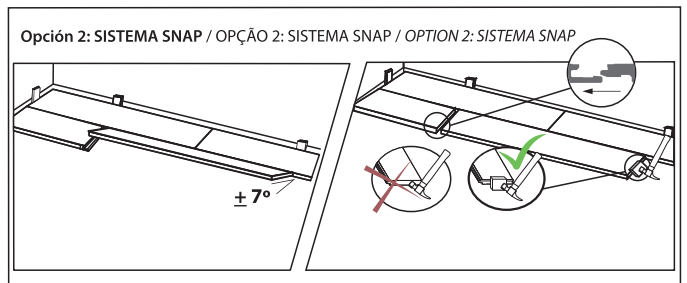
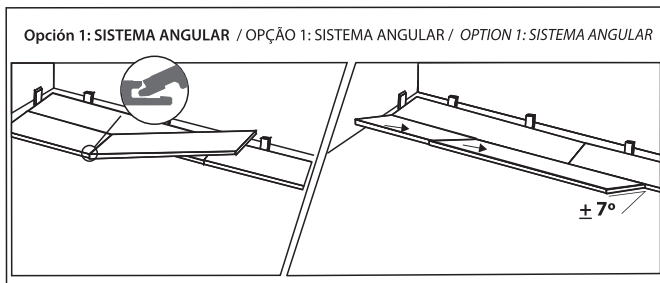
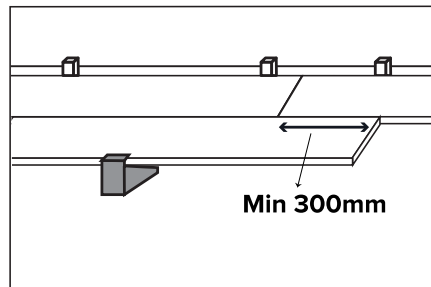
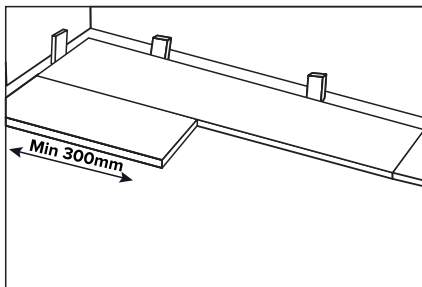
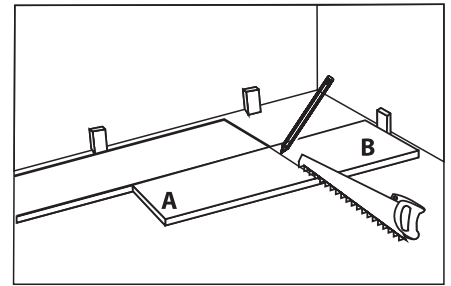
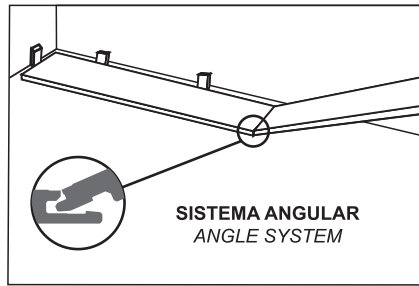
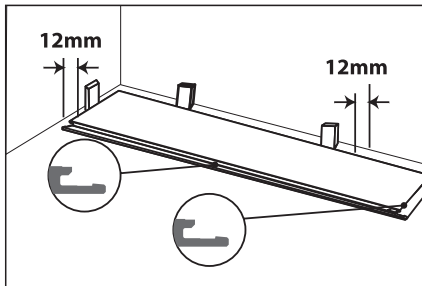


¡IMPORTANTE! / IMPORTANT! / ¡IMPORTANTE!

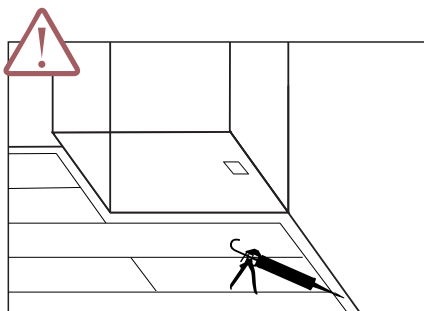
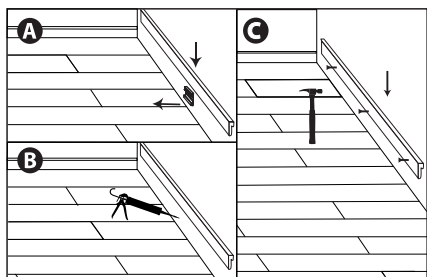
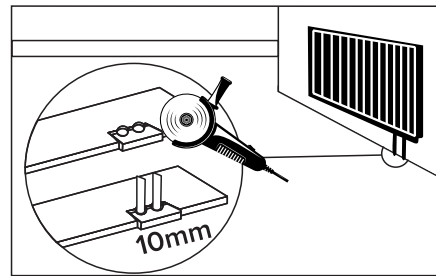
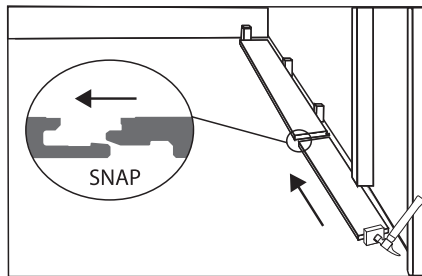
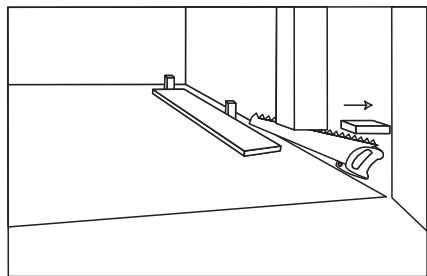
Utilizar manta UNDERLAY máximo 3 mm de espesor con una compresión CC (compresión creep) ≥ 60 KPa, según EN 3386-1. En caso de no disponer el underlay de film plástico como barrera de vapor, utilizar film de espesor 0,2mm solapando el mismo 20 cm con cinta adhesiva y subir a la pared 6 cm.

Use an UNDERLAY with a maximum thickness of 3 mm and a compression creep (CC) ≥ 60 kPa, according to EN 3386-1. If the underlay does not include a plastic film as a vapor barrier, use a film with a thickness of 0,2mm, overlapping it by 20 cm with adhesive tape and extending it 6 cm up the wall.

Utilizar manta UNDERLAY com espessura máxima de 3 mm e compressão CC (compressão creep) ≥ 60 kPa, conforme a norma EN 3386-1. Caso o underlay não possua filme plástico como barreira de vapor, utilizar um filme com espessura de 0,2mm, sobrepondo-o em 20 cm com fita adesiva e subindo 6 cm pela parede.



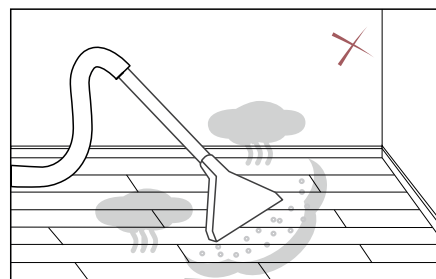
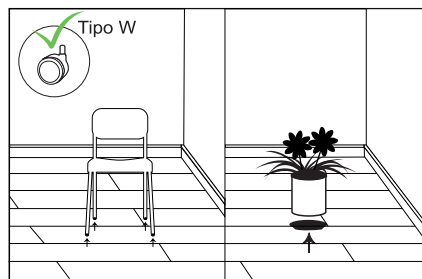
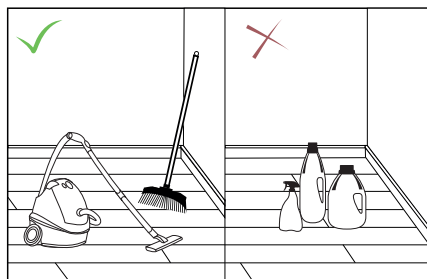
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SUELO LAMINADO
LAMINATE FLOORING INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO PAVIMENTO LAMINADO



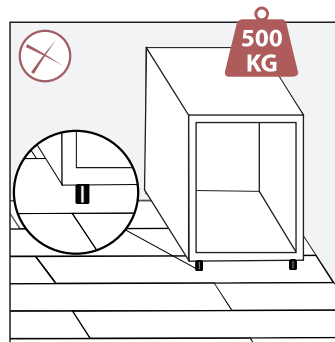
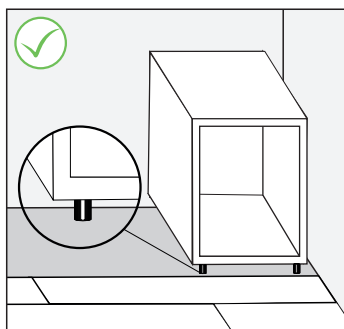
APTO PARA COCINAS Y BAÑOS
En zonas susceptibles de sufrir derrames de agua, es obligatorio utilizar sellador flexible para juntas entre las lamas de la bañera y el perímetro.

SUITABLE FOR KITCHENS AND BATHROOMS
In areas susceptible to water spills, it is mandatory to use flexible joint sealant between the slats of both the bathtub and the perimeter.

APTO PARA COZINHAS E BANHEIROS
Em áreas suscetíveis a derramamentos de água, é obrigatório utilizar selante flexível entre as ripas da banheira e do perímetro.



OBJETOS PESADOS / HEAVY OBJECTS



Las islas de cocina u otros objetos pesados (módulos de cocina, bancadas, armarios empotrados, chimeneas...) no deben colocarse directamente sobre el suelo laminado.

Los suelos laminados no deben perder su flotabilidad. Se debe dejar alrededor de las patas de los módulos de cocina un perímetro de 10mm alrededor de ella.

En el caso de fuentes de calor como estufas, chimeneas... que puedan aumentar la temperatura de las lamas a más de 30°C, utilizar protectores en las proximidades de dichos equipos para que la temperatura se mantenga por debajo de dicho valor.

* Agua estancada que no contenga producto de limpieza y jabonosos. "Resistencia superficial 100 horas basado en la norma ISO 4670"

** No requiere perfil de transición. A partir de una longitud de 15 m, no se deben colocar elementos pesados directamente sobre el suelo.

Kitchen islands or other heavy objects (kitchen units, worktops, built-in cupboards, fireplaces, etc.) should not be placed directly on laminate flooring. Laminate flooring must not lose its buoyancy.

A 10 mm perimeter should be left around the legs of kitchen units.

In the case of heat sources such as stoves, fireplaces, etc., which can increase the temperature of the floorboards to over 30°C, use protectors in the vicinity of such equipment to keep the temperature below this value.

* Standing water that does not contain cleaning products or soap. 'Surface resistance 100 hours based on ISO 4670 standard'

** No transition profile required. For lengths exceeding 15 m, heavy elements should not be placed directly on the floor.

As ilhas de cozinha ou outros objetos pesados (módulos de cozinha, bancadas, armários embutidos, chaminés...) não devem ser colocados diretamente sobre o piso laminado.

Os pisos laminados não devem perder a sua flutuabilidade.

Deve-se deixar um perímetro de 10 mm ao redor das pernas dos módulos de cozinha.

No caso de fontes de calor, como fogões, chaminés, etc., que possam aumentar a temperatura das lâminas para mais de 30 °C, utilize protetores nas proximidades desses

* Água estagnada que não contenha produtos de limpeza e sabões. "Resistência superficial de 100 horas com base na norma ISO 4670"

** Não requer perfil de transição. A partir de um comprimento de 15 m, não devem ser colocados elementos pesados diretamente sobre o solo.